

Dodatok č. 38
k Zmluve o nájme nehnuteľností a technologických zariadení č. 3878/2000
uzatvorenej v zmysle § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka
(ďalej len „Dodatok“)

medzi

Prenajímateľom:

Zastúpeným:
Osoba oprávnená konať
vo veciach - zmluvných
Bankové spojenie
IBAN účtu:
IČO:

Mesto Vráble
Hlavná 1221, 952 01 Vráble
Mgr. Viktor Németh, primátor mesta

Ing. Soňa Červená, prednosta MsÚ
Prima banka Slovensko, a.s.
SK54 5600 0000 0022 0046 4001
00 308 641

a

Nájomcom:

Zastúpeným:
Bankové spojenie:
IBAN účtu:
IČO:
DIČ:
IČ DPH:
Registrácia:

Veolia Energia Vráble, a.s.
Sídliisko Žitava 1399/16, 952 01 Vráble
Benedikt Lavrinčík, predseda predstavenstva
Tatra banka, a.s.
SK45 1100 0000 0029 2012 3002
35 802 871
2020214493
SK 7020000097
Okresný súd Nitra , ObchR, oddiel Sa, vl. č. 10176/N

- 1) Zmluvné strany sa týmto Dodatkom č. 38 k Zmluve o nájme nehnuteľností a technologických zariadení č. 3878/2000 uzatvorenej dňa 04. 12. 2000 v znení Dodatku č. 1 až Dodatku č. 37 (ďalej len ako „Zmluva“) vzájomne dohodli na aktualizácii fyzického stavu majetku k 31. 12. 2022 podľa vykonanej inventarizácie. Skutočný stav majetku je uvedený v prílohách tohto Dodatku.
- 2) Vstupná cena prenajatého dlhodobého hmotného majetku vedená u nájomcu v podsúvahovej evidencii je k 31. 12. 2022:
číslo: 2 638 603,16 EUR
slovom: dvamiliónyšesťstotridsaťosemtisícšesťstotri EUR a šesťnásť centov
- 3) Vstupná cena dlhodobého hmotného majetku spoločnosti Veolia Energia Vráble, a.s. - technické zhodnotenie, nakúpené z vlastných zdrojov a zabudované do majetku Mesta Vráble k 31. 12. 2022 je:
číslo: 576 566,47 EUR
slovom: päťstosedemdesiatšesťtisícpäťstošesťdesiatšesť EUR a štyridsaťsedem centov
a zostatková cena dlhodobého hmotného majetku spoločnosti Veolia Energia Vráble, a.s. k 31. 12. 2022 je:

číslo: 21 593,46 EUR

slovom: dvadsaťjedentisícpäťstodeväťdesiattri EUR a štyridsaťšesť centov

Dodatok č. 38 k Zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia dodatku na webovom sídle Prenajímateľa v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Dodatok č. 38 k Zmluve je vypracovaný v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá zmluvná strana obdrží dve vyhotovenia Dodatku.

Dodatok č. 38 k Zmluve tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

Prílohy:


1. Prehľad prenajatého dlhodobého hmotného majetku Mesta Vrábľa k 31. 12. 2022
2. Prehľad dlhodobého hmotného majetku Veolia Energia Vrábľa a.s. - technické zhodnotenie, nakúpené z vlastných zdrojov, zabudované do majetku Mesta Vrábľa k 31. 12. 2022

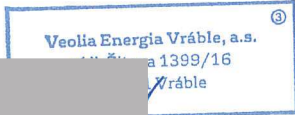
Vo Vrábľoch, dňa 29. 03. 2023

V Bratislave, dňa 20. 03. 2023

Za prenajímateľa:

Za nájomcu:


Mgr. Viktor Németh
primátor
Mesto Vrábľa


Benedikt Lavrinčík
predseda predstavenstva
Veolia Energia Vrábľa, a.s.

**1/ Prehľad prenajatého dlhodobého hmotného majetku Mesta Vráble
k 31.12.2022 - v správe Veolia Energia Vráble, a.s.**

Pohyby majetku:	Suma v EUR	Príloha č./počet strán
Vstupná cena k 01.01.2022	2 638 603,16	1/2
Zaradenie v r. 2022	0,00	-
Vyradenie v r. 2022	0,00	-
Vstupná cena k 31.12.2022	2 638 603,16	1/2

**2/ Prehľad dlhodobého hmotného majetku spoločnosti Veolia Energia Vráble,
a.s. - technické zhodnotenie, nakúpené z vlastných zdrojov a zabudované do
majetku Mesta Vráble k 31.12.2022**

Pohyby majetku:	Suma v EUR	Príloha č./počet strán
Obstarávacia cena 01.01.2022	576 566,47	2/1
Zaradenie v r. 2022	0,00	-
Vyradenie v r. 2022	0,00	-
Obstarávacia cena k 31.12.2022	576 566,47	2/1
Zostatková cena k 31.12.2022	21 593,46	2/1

Prehľad prenajatého dlhodobého majetku Mesta Vrábľa v správe Veolia Energia Vrábľa, a.s.

Inventárne číslo	Popis	Obstarávacia cena k 1.1.2022	Zaradenie 2022	Vyradenie 2022	Obstarávacia cena k 31.12.2022
PDM00013	KOTOLNA 920 KASKA	15 901,35	0,00	0,00	15 901,35
PDM00014	KOTOLNA STAVBA ZITAVA	85 928,90	0,00	0,00	85 928,90
PDM00015	KOTOLNA LUKY POVODNE	96 329,30	0,00	0,00	96 329,30
PDM00016	KOTOLNA-REKONSTRUKCIA LUKY II.	147 036,11	0,00	0,00	147 036,11
PDM00017	KOTOLNA (PLYNOVA) LUKY BUDOVA	154 013,01	0,00	0,00	154 013,01
PDM00032	TEP.PRIPOJKA 46BJ811	339,87	0,00	0,00	339,87
PDM00033	TEPELNA PRIPOJKA B1	2 950,27	0,00	0,00	2 950,27
PDM00034	TEPELNY KANAL A CK	57 029,09	0,00	0,00	57 029,09
PDM00035	KANAL. STOKA CK	27 702,57	0,00	0,00	27 702,57
PDM00036	TEPELNA PRIPOJKA CK	304,41	0,00	0,00	304,41
PDM00037	TEPELNY KANAL B9 B10	1 808,82	0,00	0,00	1 808,82
PDM00038	TEPELNY KANAL S1-S10 LUKY	352,71	0,00	0,00	352,71
PDM00039	TEPELNY KANAL S14-S29	14 643,05	0,00	0,00	14 643,05
PDM00040	TEPELNA PRIPOJKA B4 CK	343,49	0,00	0,00	343,49
PDM00041	TEPELNA PRIPOJKA 86 CK	1 006,21	0,00	0,00	1 006,21
PDM00042	TEPELNY KANAL CK	1 314,75	0,00	0,00	1 314,75
PDM00043	TEPELNA PRIPOJKA CK	1 502,50	0,00	0,00	1 502,50
PDM00044	TEPELNY KANAL MS A DT	690,04	0,00	0,00	690,04
PDM00045	TEPELNA PRIPOJKA B14	1 725,79	0,00	0,00	1 725,79
PDM00046	TEPELNY KANAL CK	4 243,42	0,00	0,00	4 243,42
PDM00047	TEPELNY KANAL OD KOT. PO S18	15 255,56	0,00	0,00	15 255,56
PDM00048	TEPELNY KANAL II.ETAPA CK	1 276,34	0,00	0,00	1 276,34
PDM00049	TEPELNA PRIPOJKA CK	2 124,74	0,00	0,00	2 124,74
PDM00050	TEPELNY KANAL CK	1 661,49	0,00	0,00	1 661,49
PDM00051	TEPELNY KANAL S19-25 CK	24 788,16	0,00	0,00	24 788,16
PDM00052	TEPELNA PRIPOJKA CK 824	844,35	0,00	0,00	844,35
PDM00053	TEPELNY KANAL CK	1 011,22	0,00	0,00	1 011,22
PDM00054	TEPELNA PRIPOJKA 24BJ B17	1 603,17	0,00	0,00	1 603,17
PDM00055	TEPELNY KANAL S15-17	8 360,59	0,00	0,00	8 360,59
PDM00056	TEPELNY KANAL 46BJ B25	1 322,68	0,00	0,00	1 322,68
PDM00057	TEPELNY KANAL IS Z5	15 009,13	0,00	0,00	15 009,13
PDM00058	TEPELNA PRIPOJKA 48BJ Z1	1 120,29	0,00	0,00	1 120,29
PDM00059	TEPELNY KANAL S2-23	4 564,93	0,00	0,00	4 564,93
PDM00060	TEPELNY KANAL 48BJ Z2	2 988,58	0,00	0,00	2 988,58
PDM00061	PTK BL. Z3 A	20 155,21	0,00	0,00	20 155,21
PDM00062	TEPELNA PRIPOJKA TKS S3-Z	5 523,57	0,00	0,00	5 523,57
PDM00063	TEPELNA PRIPOJKA 64BJ Z5	2 563,77	0,00	0,00	2 563,77
PDM00064	TEPELNA PRIPOJKA B12	273,62	0,00	0,00	273,62
PDM00065	TEPELNA PRIPOJKA 216BJ	43 777,30	0,00	0,00	43 777,30
PDM00066	IS 40BJ INZ.SIETE Z6	10 276,41	0,00	0,00	10 276,41
PDM00067	TEPELNA PRIPOJKA 46BJ B21	283,24	0,00	0,00	283,24
PDM00068	TEPELNY KANAL CK	219,38	0,00	0,00	219,38
PDM00069	TEPELNA PRIPOJKA Z3	22,54	0,00	0,00	22,54
PDM00070	TEPELNY KANAL 46BJ B20	267,54	0,00	0,00	267,54
PDM00071	TEPELNY KANAL 32BJ B13	271,23	0,00	0,00	271,23
PDM00072	TEPELNA PRIPOJKA B18	286,20	0,00	0,00	286,20
PDM00073	TEPELNY KANAL B19	277,47	0,00	0,00	277,47
PDM00074	IS ZITAVA 48BJ ODB.	17 116,54	0,00	0,00	17 116,54
PDM00075	KOMIN ZITAVA	20 463,09	0,00	0,00	20 463,09
PDM00076	TEPELNY KANAL ZITAVA	4 781,05	0,00	0,00	4 781,05
PDM00077	TEPELNY KANAL	2 828,49	0,00	0,00	2 828,49
PDM00078	TEPELNY KANAL S3-S4	36 147,77	0,00	0,00	36 147,77
PDM00079	TEPELNA PRIPOJKA	4 476,48	0,00	0,00	4 476,48
PDM00119	TEPELNY KANAL B6,B7	62 400,35	0,00	0,00	62 400,35
PDM00132	TEPELNY KANAL B5	5 696,54	0,00	0,00	5 696,54
PDM00133	KOTOLNA	189 303,20	0,00	0,00	189 303,20
PDM00134	OPLOTENIE KOTOLNE	51 630,10	0,00	0,00	51 630,10
PDM00135	SPEVNE PLOCHY	27 422,05	0,00	0,00	27 422,05

Inventárne číslo	Popis	Obstarávacia cena k 1.1.2022	Zaradenie 2022	Vyradenie 2022	Obstarávacia cena k 31.12.2022
PDM00136	VONKAJ.KANALIZACIA PRE SKLADKU	4 947,20	0,00	0,00	4 947,20
PDM00143	TEPLOVODNE ROZVODY ZITAVA II.	55 691,30	0,00	0,00	55 691,30
PDM00144	TEPLOVODNY KANÁL A PRÍPOJKY	41 374,42	0,00	0,00	41 374,42
Skupina celkom: 7520201		1 305 572,95	0,00	0,00	1 305 572,95
PDM00019	PLYN.KOTOLNA LUKY STROJE-TECH.	288 894,14	0,00	0,00	288 894,14
PDM00020	PLYN.KOTOLNA ZITAVA STR.-TECH.	86 831,37	0,00	0,00	86 831,37
PDM00023	NADRZ NA VODU	332,50	0,00	0,00	332,50
PDM00024	MART LUKY	34 496,71	0,00	0,00	34 496,71
PDM00025	MART ILETAPA ZITAVA	4 536,28	0,00	0,00	4 536,28
PDM00026	MART ZITAVA	25 478,22	0,00	0,00	25 478,22
PDM00027	MART LUKY ILETAPA	49 400,52	0,00	0,00	49 400,52
PDM00028	MART	16 429,03	0,00	0,00	16 429,03
PDM00029	MART LUKY ILETAPA	55 746,80	0,00	0,00	55 746,80
PDM00031	MERAC TEPLA ZBOV	827,86	0,00	0,00	827,86
PDM00110	MERAC TEPLA PRE BYTOVKU B6	953,18	0,00	0,00	953,18
PDM00111	MERAC TEPLA PRE BYTOVKU B7	953,18	0,00	0,00	953,18
PDM00137	STROJNE ZARIADENIE	75 645,29	0,00	0,00	75 645,29
PDM00138	VZDUCHOTECHNIKA	7 397,28	0,00	0,00	7 397,28
PDM00139	KOTOL 1,9 MW	539 735,41	0,00	0,00	539 735,41
PDM00140	SILNOPRUD A SP	41 124,70	0,00	0,00	41 124,70
PDM00141	NAKLADAC HON 200T	70 150,50	0,00	0,00	70 150,50
PDM00142	CESTNA VAHA	34 097,24	0,00	0,00	34 097,24
Skupina celkom: 7520301		1 333 030,21	0,00	0,00	1 333 030,21
Celkom		2 638 603,16	0,00	0,00	2 638 603,16

Prehľad dlhodobého majetku spoločnosti Veolia Energia Vrábľa, a.s. - technické zhodnotenie, nakúpené z vlastných zdrojov a zabudované do majetku Mesta Vrábľa k 31.12.2022

Inventárne číslo	Popis	Obstarávacía cena k 1.1.2022	Zaradenie 2022	Vyradenie 2022	Obstarávacía cena k 31.12.2022	Zostatková cena k 31.12.2021	Zostatková cena k 31.12.2022
DM00137	KOMÍN-REKONŠTRUKCIA	16 200,95	0,00	0,00	16 200,95	7 030,95	6 219,95
Skupina celkom: 0210104		16 200,95	0,00	0,00	16 200,95	7 030,95	6 219,95
DM00134	STROJNÁ TECHNOLOGIA	9 305,51	0,00	0,00	9 305,51	0,00	0,00
DM00135	SPALINOVÝ VENTILÁTOR	23 700,00	0,00	0,00	23 700,00	1 431,00	0,00
DM00136	VZDUCHOTECHNIKA	15 999,00	0,00	0,00	15 999,00	897,00	0,00
DM00138	STROJNÉ ZARIADENIE - HYDRANT	6 724,25	0,00	0,00	6 724,25	0,00	0,00
DM00139	OBEHOVÉ ČERPADLO GRUNDFOS-2KS	6 634,00	0,00	0,00	6 634,00	0,00	0,00
DM00140	KLADKOSTROJ	9 800,00	0,00	0,00	9 800,00	0,00	0,00
DM00141	RAMPA-STAV.PRVKY Z CEMENTU	4 800,04	0,00	0,00	4 800,04	0,00	0,00
DM00142	ŽERIAVOVÁ DRÁHA VRÁTANE DVERÍ	16 631,63	0,00	0,00	16 631,63	0,00	0,00
DM00143	TECHNOL.ZARIADENIE-HYDRAULIKA	13 376,85	0,00	0,00	13 376,85	0,00	0,00
DM00144	RIADIACI SYSTÉM - PBK	5 042,03	0,00	0,00	5 042,03	0,00	0,00
Skupina celkom: 0220102		112 013,31	0,00	0,00	112 013,31	2 328,00	0,00
DM00109	DIAL.A PRIPOJ.POTRUBNE VEDENIA	56 894,37	0,00	0,00	56 894,37	3 371,32	526,32
DM00109/G	DIAL.A PRIPOJ.POTRUBNE VEDENIA	10 821,22	0,00	0,00	10 821,22	1 064,19	522,19
DM00146	KOTOLNA - STREŠNÝ OTVOR	18 000,00	0,00	0,00	18 000,00	15 225,00	14 325,00
Skupina celkom: 0290101		85 715,59	0,00	0,00	85 715,59	19 660,51	15 373,51
DM00001	TLMIC HLUKU TYP SH 15	2 017,56	0,00	0,00	2 017,56	0,00	0,00
DM00002	TLMIC HLUKU TYP SH 15	2 017,56	0,00	0,00	2 017,56	0,00	0,00
DM00003	TLMIC HLUKU TYP SH 15	2 017,56	0,00	0,00	2 017,56	0,00	0,00
DM00005	VYMENNIK TEPLA VV2UH	4 449,41	0,00	0,00	4 449,41	0,00	0,00
DM00006	VYMENNIK TEPLA VV2UH	4 449,41	0,00	0,00	4 449,41	0,00	0,00
DM00007	VYMENNIK TEPLA VV4RHDN250	4 103,50	0,00	0,00	4 103,50	0,00	0,00
DM00008	VYMENNIK TEPLA VV4RHDN250	4 103,50	0,00	0,00	4 103,50	0,00	0,00
DM00009	ELEKTROMAG.UPR.VODY EUV80A	1 410,48	0,00	0,00	1 410,48	0,00	0,00
DM00010	ELEKTROMAG.UPR.VODY EUV80A	1 410,48	0,00	0,00	1 410,48	0,00	0,00
DM00011	SEPARATOR (ODLUCOVAC)	1 481,71	0,00	0,00	1 481,71	0,00	0,00
DM00012	SEPARATOR (ODLUCOVAC)	1 481,71	0,00	0,00	1 481,71	0,00	0,00
DM00083	KONDEN.EKONOMIZER /VYM.TEPLA/	26 588,99	0,00	0,00	26 588,99	0,00	0,00
DM00084	KONDEN.EKONOMIZER /VYM.TEPLA/	23 737,20	0,00	0,00	23 737,20	0,00	0,00
DM00085	AUTOMAT.REGULATOR OTACOK 2KS	11 783,16	0,00	0,00	11 783,16	0,00	0,00
DM00086	AUTOMAT.REGULATOR OTACOK	7 202,71	0,00	0,00	7 202,71	0,00	0,00
DM00087	CERPADLO 2KS	9 497,00	0,00	0,00	9 497,00	0,00	0,00
DM00088	CERPADLO 3KS	12 814,22	0,00	0,00	12 814,22	0,00	0,00
DM00090	RIADIACI SYSTEM VYHREVNE	18 268,70	0,00	0,00	18 268,70	0,00	0,00
DM00091	MERAC TEPLA - UK	1 465,58	0,00	0,00	1 465,58	0,00	0,00
DM00092	MERAC TEPLA - UK	872,83	0,00	0,00	872,83	0,00	0,00
DM00093	MERAC TEPLA - TUV	872,83	0,00	0,00	872,83	0,00	0,00
DM00094	HV ROZVODOV UK A TUV - HL.ROZ.	1 402,47	0,00	0,00	1 402,47	0,00	0,00
DM00095	HV ROZVODOV UK A TUV - PRE OB.	786,67	0,00	0,00	786,67	0,00	0,00
DM00096	TECHNOLOGICKE UPRAVY	107 081,82	0,00	0,00	107 081,82	0,00	0,00
DM00097	AUTOMATICKA UPRAVA VODY	4 190,90	0,00	0,00	4 190,90	0,00	0,00
DM00112	AUTOMATICKA UPRAVA VODY	4 036,00	0,00	0,00	4 036,00	0,00	0,00
DM00113	AUTOMATICKA UPRAVA VODY	4 036,00	0,00	0,00	4 036,00	0,00	0,00
DM00114	CIRKULACNE CERPADLA TUV 4KS	5 256,56	0,00	0,00	5 256,56	0,00	0,00
DM00115	CIRKULACNE CERPADLA TUV 2KS	2 358,13	0,00	0,00	2 358,13	0,00	0,00
DM00116	REGULATOR 9KS	2 466,27	0,00	0,00	2 466,27	0,00	0,00
DM00117	REGULATOR 18 KS	5 488,65	0,00	0,00	5 488,65	0,00	0,00
DM00118	REGULATOR 18 KS	5 498,81	0,00	0,00	5 498,81	0,00	0,00
DM00129	RS-AUTONOMNA REGULACIA	37 470,92	0,00	0,00	37 470,92	0,00	0,00
DM00130	RS-AUTONOMNA REGULACIA	3 865,56	0,00	0,00	3 865,56	0,00	0,00
DM00131	TECHNOLOGICKE ZARIAD.KOTOLNE	14 514,07	0,00	0,00	14 514,07	0,00	0,00
DM00145	PRISTRESOK NAD POPOL.KONTAJNER	4 988,95	0,00	0,00	4 988,95	0,00	0,00
Skupina celkom: 0290201		345 487,88	0,00	0,00	345 487,88	0,00	0,00
DM00128	RS-DIALKOVY PRENOS UDAJOV	17 148,74	0,00	0,00	17 148,74	0,00	0,00
Skupina celkom: 0290203		17 148,74	0,00	0,00	17 148,74	0,00	0,00
Celkom		576 566,47	0,00	0,00	576 566,47	29 019,46	21 593,46

Kontrolný list

ZÁKLADNÁ FINANČNÁ KONTROLA

vykonaná v zmysle zákona č. 357/2015 Z .z.

Finančná operácia, ku ktorej sa základná fin. kontrola vzťahuje (č. faktúry, č. zmluvy a pod.)

.....
Dodatok č. 38 k Zmluve o nájme nehnuteľností a technologických zariadení č. 3878/2000
č. 236/2023
.....

Finančná operácia je - nie je * v súlade s

- a) rozpočtom Mesta Vráble na príslušný rozpočtový rok
- b) ~~zákonom o verejnom obstarávaní~~
- c) osobitnými predpismi (*napr. zákon o rozpočtových pravidlách verejnej správy, zákon o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy, zákon o miestnych daniach, zákon o cestovných náhradách a pod.*) alebo medzinárodnými zmluvami ktorými je Slovenská republika viazaná, a na základe ktorých sa Slovenskej republike poskytujú finančné prostriedky zo zahraničia
- d) zmluvami uzatvorenými Mestom Vráble
- e) rozhodnutiami vydanými na základe osobitných predpisov
- f) vnútornými predpismi (*smernicami, VZN, príkazmi primátora,...*)
- g) ~~inými podmienkami poskytnutia verejných financií neuvedených v písm. a) až f).~~

Finančnú operáciu alebo jej časť **je - nie je *** možné vykonať, v nej pokračovať alebo vymáhať poskytnuté plnenie, ak sa finančná operácia alebo jej časť už vykonala.

Dátum vykonania základnej finančnej kontroly : 29.3.2023
Meno a priezvisko osoby, ktorá vykonala zákl. fin. kontrolu : Mgr. Karin My
Podpis osoby, ktorá vykonala základnú finančnú kontrolu :



Finančnú operáciu alebo jej časť **je - nie je *** možné vykonať, v nej pokračovať alebo vymáhať poskytnuté plnenie, ak sa finančná operácia alebo jej časť už vykonala.

Dátum vykonania základnej finančnej kontroly : 29.3.2023
Meno a priezvisko vedúceho zamestnanca : Mgr. Richa ký
Dátum a podpis vedúceho zamestnanca :



*nehodiace sa preškrtnúť;